

GBW
300

autobus

catalogo | bus catalogue 2022

Valeo
Thermal Bus Systems



21

DATI TECNICI

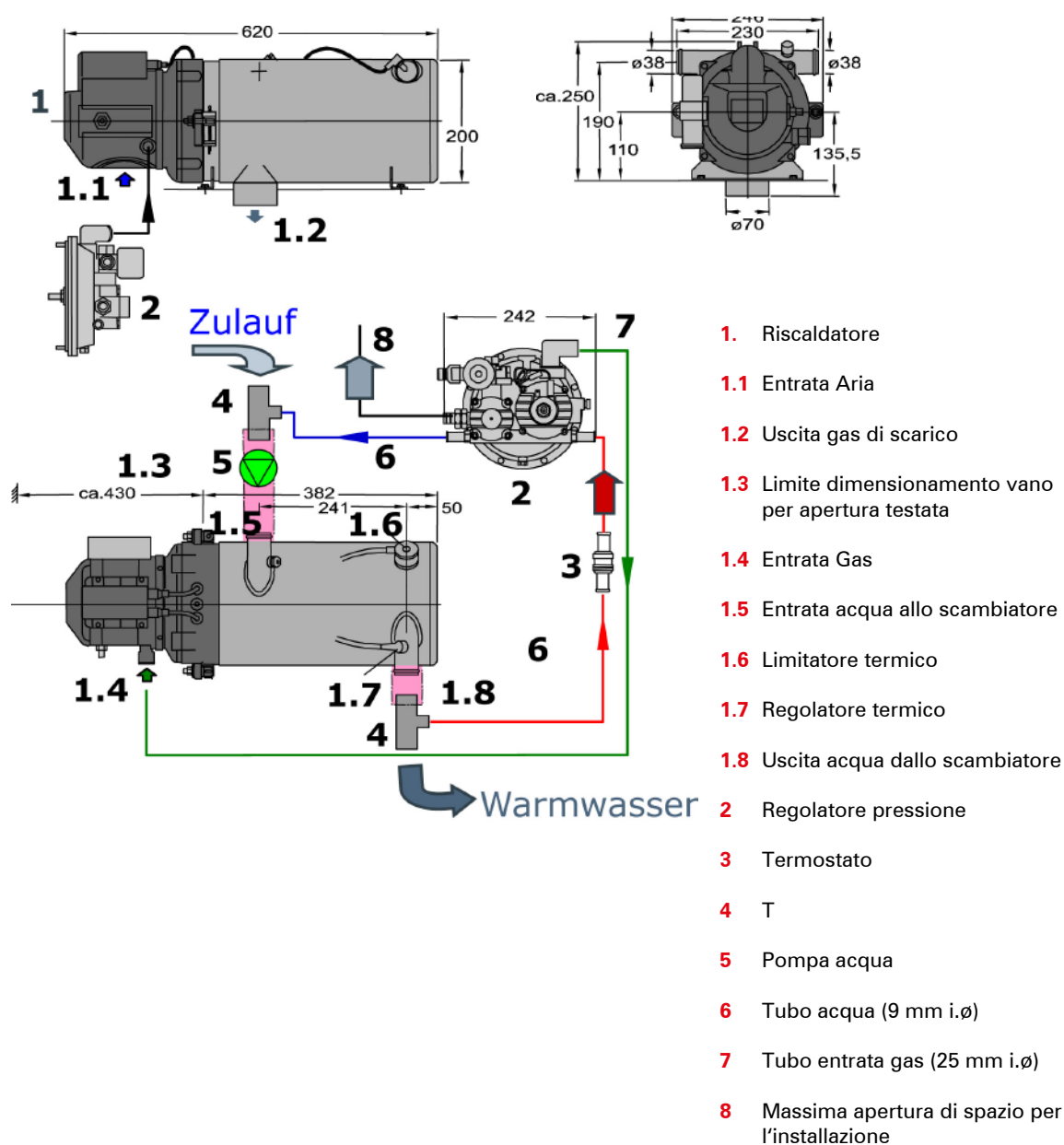
Technical information

FUORI PRODUZIONE - SOSTITUITO DA THERMO G
Out of production - Replaced by THERMO G

Codice Code	Potenza termica kcal/h	Limiti di temperatura di utilizzo	Consumo combustibile kg/h	Dimensioni (mm)	Peso (Kg)
WE GBW300	kW 30 kcal/h 25795.36	-25°C ÷ +85°C	≈ 3,15	620x246x220	20

INGOMBRI

Size



TARGHETTA IDENTIFICATIVA

Identification plate

LA TARGHETTA IDENTIFICATIVA DEVE ESSERE PROTETTA DA EVENTUALI DANNEGGIAMENTI E DEVE ESSERE APPLICATA IN UNA PARTE BEN VISIBILE DEL DISPOSITIVO.

L'ANNO DI PRIMA MESSA IN OPERA DEL RISCALDATORE DEVE ESSERE CONTRASSEGNAO ATTRAVERSO LA RIMOZIONE DEGLI ANNI NON INTERESSATI.



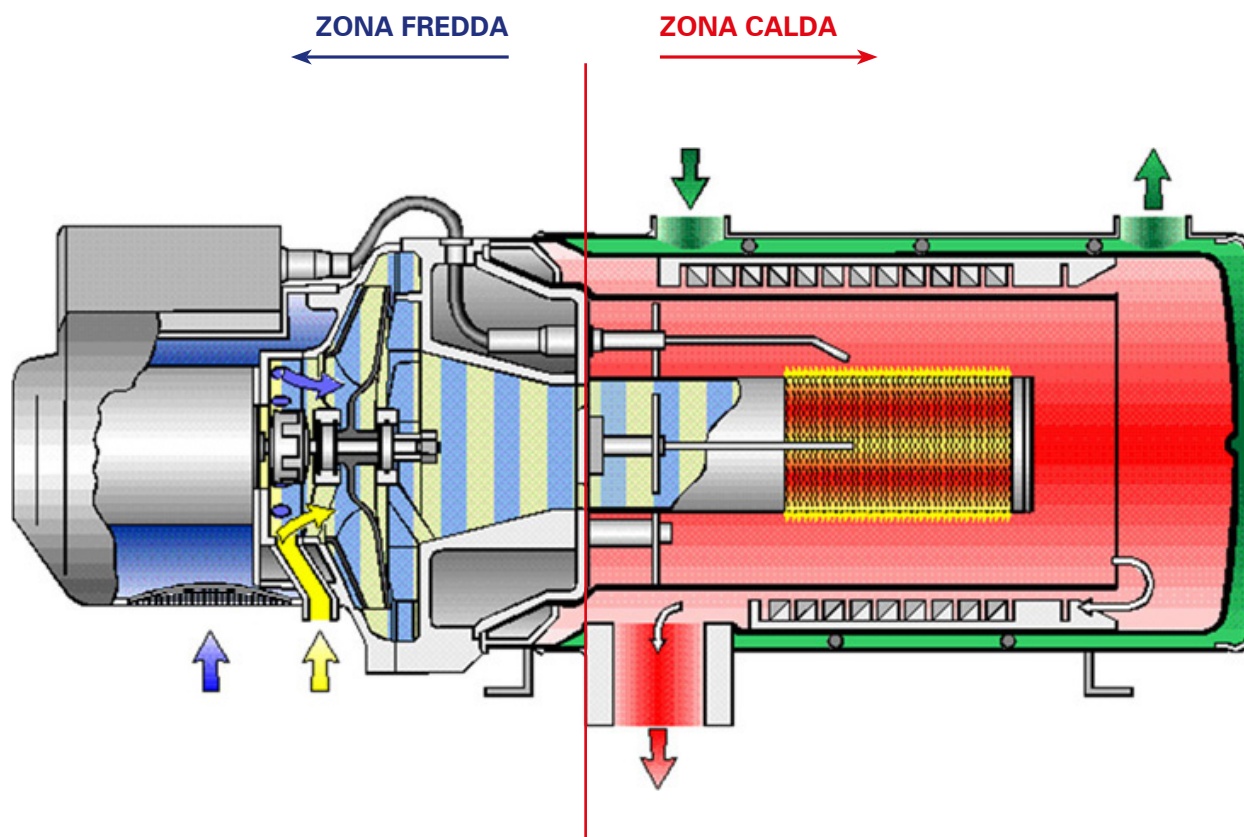
Informazioni utili per identificare velocemente le parti di ricambio:
Required data for quick spare part identification:

- Modello riscaldatore
- Heater type
- Modello (gruppo costruttivo): es. 001
- Model: e.g. 001
- N. articolo: es. 11114116A
- Article no. or ident no. : e.g. 11114116A

Valeo Thermal Bus Systems Made in Germany		e1 01 0108	e1 02 1260
Heizgerät Typ	GBW 300		
Spannung/EI. Leistung	24 V / 110 W		
Wärmestrom max.	30 KW		
Gasart / Arbeitsdruck	CNG / -2,5 mbar		
zul. Betriebsüberd.	WÜT	2 bar	
Artikel Nr. XX XXX XXX	Ausf. YYY	Fabr.Nr. XX xxxxxx	
Inbetriebnahmejahr	2004 2005 2006		

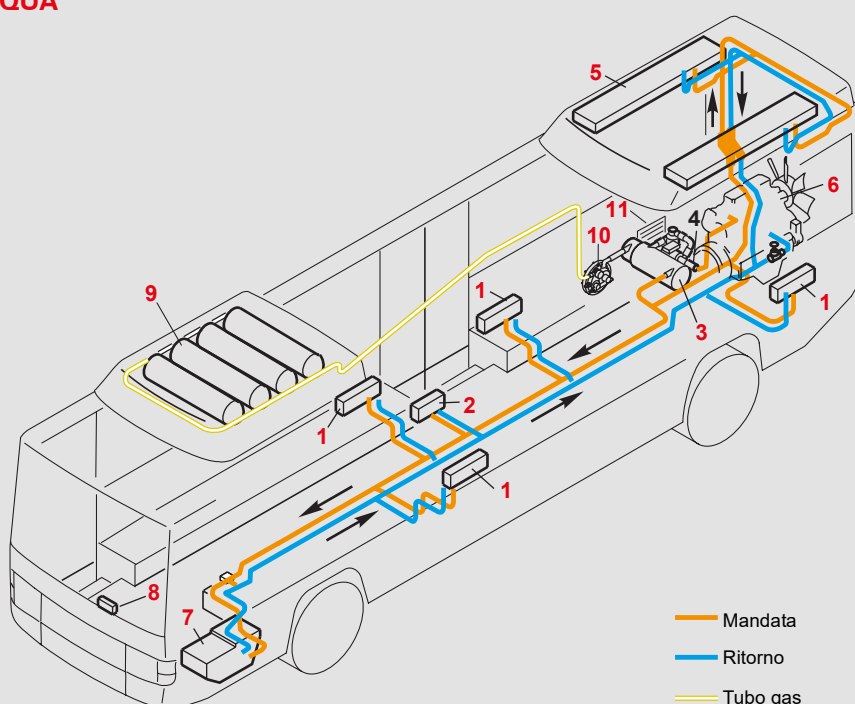
COMPOSIZIONE GBW

Technical information



CIRCUITO DI RISCALDAMENTO ACQUA

1. Convettori elettroventilati
2. Convettore di entrata
3. Riscaldatore
4. Pompa acqua
5. Riscaldatore a tetto
6. Motore veicolo
7. Frontbox
8. Comando
9. Serbatoio gas
10. Regolatore di pressione
11. Griglia areazione



L'IMPORTANZA DELLE MANUTENZIONI

Compilazione WARTUNGSPLAN e autorizzazione alle manutenzioni

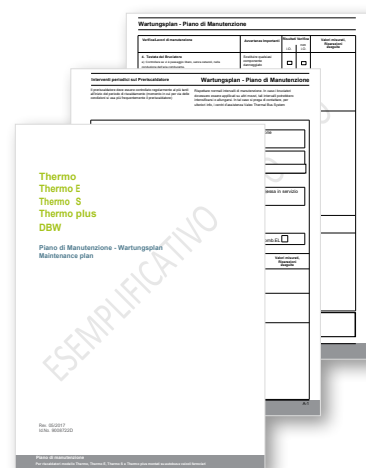
Il preriscaldatore **deve essere controllato regolarmente** all'inizio del periodo di riscaldamento, momento in cui per via delle condizioni si usa più frequentemente il preriscaldatore.

Amadio SpA, in veste di Distributore Ufficiale e Responsabile Service per l'Italia di VALEO THERMAL BUS SYSTEMS (ex SPHEROS) non ha mai smesso di ribadire l'importanza di una corretta manutenzione, da svolgersi con attenzione anche a fronte dell'ultima normativa prevista dalla Motorizzazione in materia di manutenzioni, la quale punta il dito sulle responsabilità delle officine e dei proprietari dei mezzi in caso di danni derivati da carente/mancata manutenzione.

Una manutenzione periodica è essenziale per la SICUREZZA di passeggeri ed autista.

Infatti, un riscaldatore correttamente mantenuto e funzionante ha una serie di ricadute virtuose su tutte le dinamiche del veicolo: un importante risparmio economico nei consumi di carburante, una riduzione delle manutenzioni meccaniche (e partenze a motore caldo infatti evitano danni e rotture dei componenti, quali testate, cambi, ecc.), permette di ridurre l'immissione di carburante incombusto e di conseguenza prolunga la durata del filtro antiparticolato, garantisce maggior sicurezza nella guida (vetri disappannati e caldo per l'autista), maggior comfort per i passeggeri.

Non dimentichiamoci che si tratta di una caldaia alimentata a combustibile e che per la sicurezza di autisti e passeggeri va annualmente mantenuta con estrema attenzione e preparazione. **Tali interventi, documentati dalla compilazione e vidimazione dei WARTUNGSPLAN (Piani di manutenzione), possono essere tenuti in uno dei numerosi CENTRI ASSISTENZA VALEO TBS** disseminati in tutta Italia accuratamente formati e preparati da Amadio e Valeo in questi anni oppure dal personale tecnico delle TPL solo se adeguatamente formato da personale autorizzato dalla casa madre.

[illegible]

Verifica/Lavori di manutenzione	Avvertenze importanti	Risultati Verifica sì no (S) (N)	Valori misurati, Rappresentati eseguita
A. Testare il Servosterzo			
a) Controllare se il pannello (lavori, servizi indicati, nella condizione dell'auto consentita)	Scrittura qualsiasi componente	☐	☐
b) Verificare la presenza di danni alla condotta	Scrittura degli elettroni	☐	☐
c) Verificare la presenza di contaminazione di conduttore	Flugel	☐	☐
d) Pulire l'intero del sistema frenante	Nel caso di formazione di code accorciare	☐	☐
e) Controllare la condizione degli attriti e, se necessario, sostituirli	L'intervento di sostituzione del filo dei conduttori	☐	☐
f) Sostituire l'olio		☐	☐
g) Controllare la lubrificazione (olio lubrificante) e il tipo di oleagino nel motore (STT) lubrificante (olio nuovo motore)		☐	☐
B. Sistema di accensione			
a) Controllare se nel pannello (lavori e servizi indicati nella condizione dell'auto consentita)		☐	☐
b) Controllare la presenza di danni, e, se necessario, riparare o sostituire		☐	☐
c) Sostituire la spina di collegamento della spazzafilo, e, se necessario, riparare o sostituire		☐	☐
d) Verificare la presenza di contaminazione nella conduttore e, se necessario, assicurarsi che tutti i servizi consentiti		☐	☐
C. Batteria (STT) e il sistema di illuminazione			
a) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Da leggere con fusibile	☐	☐
b) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	L'intero del sistema	☐	☐
c) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
d) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
e) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
f) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
g) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
h) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
i) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
j) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
k) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
l) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
m) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
n) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
o) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
p) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
q) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
r) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
s) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
t) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
u) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
v) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
w) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
x) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
y) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
z) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AA) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AB) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AC) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AD) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AE) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AF) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AG) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AH) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AI) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AJ) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AK) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AL) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AM) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AN) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AO) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AP) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AQ) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AR) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AS) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AT) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AU) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AV) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AW) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AX) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AY) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
AZ) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
BA) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
BB) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
BC) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
BD) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
BE) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
BF) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
BG) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
BH) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
BI) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
BJ) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori	☐	☐
BK) Batteria (STT) e il sistema di illuminazione	Il filo dei conduttori		

Esempio di WARTUNGSPLAN

INFORMAZIONI TECNICHE

Technical information

Nuovi regolatori di pressione applicati su NGW/GBW

I vecchi regolatori di pressione (foto 1) sono fuori produzione e sono stati sostituiti dalla nuova gamma (foto 2) con, in aggiunta, il kit di modifica.
 A seguire la scheda delle sostituzioni.

Regolatore di pressione vecchio	Regolatore di pressione nuovo
SPH 9004006B	SPH 11187000A
SPH 11113411A / 9009636B	SPH 11187000A
SPH 9006881A	SPH 11187005A
SPH 9005709A	SPH 11187005A
SPH 9010283A	SPH 11187005A
SPH 9009561A	SPH 11187005A

Diametro linea alta pressione	Kit retrofit
6 mm	SPH 11187010A
8 mm	SPH 11187011A
10 mm	SPH 11187012A

I kit retrofit contengono:

- 1. Tubo regolatore pressione gas alta pressione / kit ricambi**
 A seconda della versione 6 mm (11187019A), 8 mm (11187020A) o 10 mm (11187021A) ciascuno comprendente: 1x raccordo Swagelok, tubo in acciaio inox L = 500mm, doppio raccordo Swagelok e anello di tenuta regolatore di pressione del gas.
- 2. Tubo regolatore pressione gas bassa pressione / kit ricambi 11187015A**
 Incl.: 1 m tubo gas 5/8 "Thermo G | 1x fascetta stringitubo 25-40 mm per tubo GBW | 1x adattatore 1 "-5/8" | 2x fascette stringitubo 16-27 mm per tubo Thermo G
 Collegamento acqua regolatore pressione gas / kit ricambi 11187016A
 Incl.: 2x fascette stringitubo 16-24mm per tubo dell'acqua GBW | 2x adattatore 15mm-8mm | 2 m tubo dell'acqua 8x3,5 mm | 4x fascette stringitubo per tubo da 8 mm.
- 3. Kit valvola di sicurezza regolatore pressione gas / ricambi 11187017A**
 Incl.: 1x connettore tubo 16mm | 0,5 m tubo dell'acqua DN16 | 2x fascette stringitubo 16-24 mm.
- 4. Kit attacchi / ricambi regolatore pressione gas 11187018A**
 Incl.: 1x staffa adattatore | 1x dado esagonale M10 | 1x rondella B10 | 1x rondella elastica A10 | 4x dadi combinati M6



ATTENZIONE:

Per la richiesta di manuali tecnici e/o maggiori informazioni contattate direttamente il nostro ufficio tecnico.

RICAMBI SEZIONE TESTATA

Heat head spare parts

SI SPECIFICA CHE I RICAMBI NON PRESENTI NELLA SEZIONE FOTOGRAFICA SONO COMUNQUE IDENTIFICABILI NELLA SEZIONE "ESPLOSO RICAMBI" E NORMALMENTE ORDINABILI (VEDI PAG. 279).

	Codice Code	Descrizione Description	Applicazione Application	OEM OEM
	SPH 11115986A	Testata Burner head		
	SPH 9007541B	Testata con centralina Burner head with control unit 24V		
	SPH 86518B	Bobina Electronic ignition unit		
	SPH 1302004A	Cappa protezione Hood assy		
	SPH 1302006A	Cappa protezione Hood assy		
	SPH 9006161B	Cappa protezione Hood assy		
	SPH 86480B	Griglia Grid		

RICAMBI SEZIONE TESTATA

Heat head spare parts

	Codice Code	Descrizione Description	Applicazione Application	OEM OEM
	WE 29849A	Gomito 90 Heating air elbow Ø 60 mm		
	SPH 1303191C	Centralina SG 1585 SG 1585 control unit		
	SPH 9007655F	Centralina SG 1585 SG 1585 control unit		
	SPH 9005891B	Kit centralina SG 1585 con cablaggio Control unit with adapter wiring harness		
	SPH 9003906C	Fascio cavi Wiring harness		
	SPH 9003907C	Fascio cavi Wiring harness		
	SPH 9005732B	Fascio cavi Wiring harness		

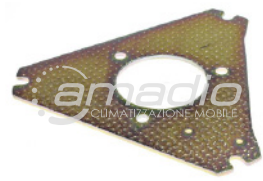
RICAMBI SEZIONE TESTATA

Heat head spare parts

	Codice Code	Descrizione Description	Applicazione Application	OEM OEM
	SPH 86517A	Fascio cavi Wiring harness		
	SPH 9003835C	Cablaggio per centralina Adapter cable		
	SPH 9003836B	Fascio cavi adattatore MAN Adapter cable		
	SPH 86472A	Nipplo Connector		
	SPH 87347A	Dado Nut plastic		
	SPH 397563	Semigiunto Clutch half Ø 8 mm		

RICAMBI SEZIONE TESTATA

Heat head spare parts

	Codice Code	Descrizione Description	Applicazione Application	OEM OEM
	SPH 86466A	Guarnizione Gasket		
	SPH 86476B	Miscelatore gas Gas mixing unit		
	SPH 35068B	Flangia Flange		
	SPH 2710296A	Interruttore pressione Vacuum switch		
	SPH 2710298A	Tubo "vuoto" Hose		
	SPH 98380A	Motore Motor 24V		

RICAMBI SEZIONE TESTATA

Heat head spare parts

	Codice Code	Descrizione Description	Applicazione Application	OEM OEM
	SPH 87291B	Supporto Support		
	SPH 29635A	Supporto Support		
	SPH 86475A	Supporto motore Motor support		
	SPH 90505A	Parti montaggio albero Parts for mounting the shaft		
	SPH 398144	Albero Shaft		

RICAMBI SEZIONE TESTATA

Heat head spare parts

	Codice Code	Descrizione Description	Applicazione Application	OEM OEM
	SPH 275611	Ventola Fan rotor		
	SPH 90312B	Passacavo Socket		
	SPH 2710036A	Bruciatore Burner		
	SPH 86470A	Guarnizione Gasket		
	SPH 86477D	Corpo intermedio Intermediate casing		

RICAMBI SEZIONE TESTATA

Heat head spare parts

	Codice Code	Descrizione Description	Applicazione Application	OEM OEM
	SPH 86522B	Elettrodo di accensione Ignition electrode		
	SPH 86468B	Guarnizione Gasket		
	SPH 86515A	Protezione elettrodi Protection cap		
	SPH 86474B	Scudo termico Heat shield		
	SPH 86483B	Distanziale Spacer		
	SPH 1300948C	Sensore fiamma Flame detection photocell		
	SPH 86467B	Guarnizione Gasket		

RICAMBI SEZIONE TESTATA

Heat head spare parts

	Codice Code	Descrizione Description	Applicazione Application	OEM OEM
	SPH 9004559A	Ugello con vite di regolazione CO ₂ Gas nozzle		
	SPH 63560A	Blocchetto porta femmina Female connector 1 way		
	SPH 87277B	Limitatore termico 125 °C Overheat protection		
	SPH 87281B	Termostato 75 °C Thermostat		

SEZIONE SCAMBIATORI E CAMERE DI COMBUSTIONE

Heat exchanger and combustion chamber

	Codice Code	Descrizione Description	Applicazione Application	OEM OEM
	SPH 11119153B	Camera combustione Combustion chamber		
	SPH 86710A	Scambiatore di calore Heat exchanger		

SEZIONE COMANDI

Control elements

	Codice Code	Descrizione Description	Applicazione Application	OEM OEM
	SPH 2710821A	Targhetta hl20 Plate		
	SPH 2710469A	Interruttore con lampada Switch with light bulb 24V		
	SPH 105365	Blocchetto interruttore Central plug		
	SPH 28447A	Lampade timer 24V Lampe 24V light bulb		
	SPH 2710824A	Timer settimanale con spine senza cornice. Ad esaurimento Digital timer 24V		
	SPH 11122850A	Timer settimanale "sc" con spine Digital timer		

ACCESSORI E COMPLEMENTI

Accessories

	Codice Code	Descrizione Description	Applicazione Application	OEM OEM
	SPH 9004006B	Regolatore di pressione gas FUORI PRODUZIONE - SOSTITUITO DA SPH 11187000A + kit modifica Gas regulator Out of production - Replaced by SPH 11187000A		
	SPH 11187000A	Regolatore di pressione Gas regulator		
	SPH 9005709A	Regolatore di pressione gas FUORI PRODUZIONE - SOSTITUITO DA SPH 111870054 + kit modifica Gas regulator Out of production - Replaced by SPH 111870054		
	SPH 11187005A	Regolatore di pressione Gas regulator		
	SPH 9004140B	Elettrovalvola ritardata Solenoid valve with time delay		
	SPH 9005737A	Elettrovalvola Solenoid valve		

ACCESSORI Accessories

	Codice Code	Descrizione Description	Applicazione Application	OEM OEM
	SPH 87748A	Termostato di circuito Control thermostat		
	SPH 465380	Gomito Elbow		
	SPH 84970A	Deviatore gas di scarico Exhaust gas deflection		
	SPH 22428A	Vite con supporto m5x16 Screw		
	SPH 492329	Distanziale Spacer nut 40 mm		
	SPH 1303802A	Tubo flessibile Hose L. 1000 mm Ø interno 25 mm		

ACCESSORI Accessories

	Codice Code	Descrizione Description	Applicazione Application	OEM OEM
	SPH 87857A	Tubazione mandata Pressure pipe L.1000 mm Ø 9,5		
	SPH 15047A	Vite ad occhiello Eye bolt		
	SPH 19987B	Tappo a vite per scambiatore Screwed fitting		
	SPH 20646B	Tappo a vite Screwed fitting		
	SPH 15674A	Spina Collar		
	SPH 13160A	Coppiglia Securing pin		

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	NGW 300	LGW 300						
1	x				864 84D	A	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för NGW 300.01 Standard / MAN
1	x				720 82C	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för NGW 300.02 EVO-Bus
1	x				13 019 91B	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för NGW 300.03/.05/.06 Neoplan / Iveco
1	x				13 011 46C	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för NGW 300.04 MAN
1		x			924 98C	A	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för LGW 300.01 Standard
1		x			90 017 92D	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för LGW 300.02 MAN
1			x		90 074 90B	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.01 Stanard; Webasto Italien
1			x		90 075 38B	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.02 EvoBus
1			x		90 075 39B	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.03 Volvo Polen
1			x		90 075 40B	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.04 MAN
1			x		90 074 74B	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.05/.06 Iveco
1			x		271 0142B	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.08 MAN
1			x		111 159 81A	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.14 MAN
1			x		111 159 82A	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.15 MAN
1			x		111 159 73A	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.17 MAN
1			x		111 159 75A	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.18 MAN
1			x		111 159 85A	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.19 MAN
1			x		90 074 91B	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300 Standard
1			x		90 075 41B	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.51 MAN
1			x		111 159 86A	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.52 MAN
1			x		111 159 77A	N	Brenner mit Steuergerät SG 1585 24V	Burner head with control unit brûleur avec boîtier de commande	bruciatore con centralina brännar med automatik	für/för/pour/per/för GBW 300.53 MAN
2-11							Brenner bestehend aus Teilen der Bilder 1, 2, 3. Vollständig montiert und verkabelt. Burner consisting of parts of fig. 1, 2, 3. Completely assembled and wired. Brûleur se composant des éléments illustrés dans fig. 1, 2, 3. Complètement monté et câblé. Bruciatore composto dalle parti delle fig. 1, 2, 3. Assemblato e cablato. Brännare bestående av delarna i fig. 1, 2, 3. Kompletterad monerat inkl. kabeldragning.			

Teile für Heizgerät / parts for heater / pièces pour appareil / parti di caldaia / delar för värmare

Teile für Brenner / parts for burner head / pièces pour brûleur / parti di bruciatore / delar för brännar

12	1	1	1	1	13 031 91C	A	Steuergerät 24 V SG 1585	control unit boîtier de commande	centralina automatik	war 865 20E / 90 062 36E
13	1	1			90 076 55F	A	Steuergerät 24 V SG 1585	control unit boîtier de commande	centralina automatik	war 980 96B für/för/pour/per/för MAN

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list



Thermal Bus Systems

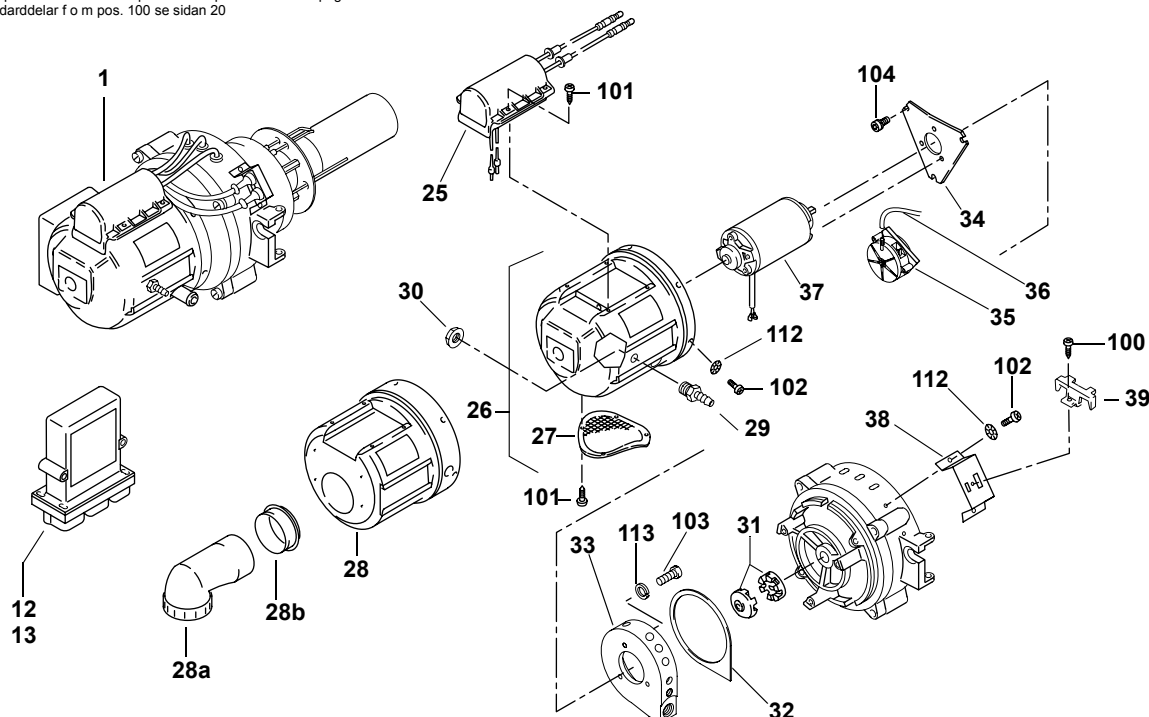
Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	GBW 300 NGWL GW NGWL GW 300 300 300 300						
					ohne Umwälzpumpenüberwachung / without circulating pump monitoring / sans contrôleur de circulateur / senza sorveglianza della pompa di ricircolo / utan cirkulationspumpövervakning		
14 no fig.	1	1		90 058 91B	N Umrüstbeutel SG 1585, 24V, Standard Steuergerät + Adapterkabelbaum / control unit + adapter wiring harness / appareil de commande + faisceau de câbles adaptateur / centralina + fascio cavi adattatore / styranordning + adapterkabelbom		NGW 300.01/03/05/06 LGW 300.01
14 no fig.	1			90 058 92B	N Umrüstbeutel SG 1585, 24V, Mercedes Steuergerät + Adapterkabelbaum / control unit + adapter wiring harness / appareil de commande + faisceau de câbles adaptateur / centralina + fascio cavi adattatore / styranordning + adapterkabelbom		NGW 300.02
14 no fig.	1	1		90 058 95B	N Umrüstbeutel SG 1585, MAN, Schlemmerstecker Steuergerät + Adapterkabelbaum mit Schlemmerstecker / control unit + adapter wiring harness with Schlemmer connector / appareil de commande + faisceau de câbles adaptateur avec fiche Schlemmer centralina + fascio cavi adattatore con spina Schlemmer / styranordning + adapterkabelbom med Schlemmer-stickpropp		NGW 300.04 LGW 300.02 für MAN
14 no fig.	1	1		90 077 74B	N Umrüstbeutel SG 1585, MAN Steuergerät + Adapterkabelbaum mit AMP-Stecker / control unit + adapter wiring harness with AMP connector / appareil de commande + faisceau de câbles adaptateur avec fiche AMP centralina + fascio cavi adattatore con spina AMP / styranordning + adapterkabelbom med AMP-stickpropp		NGW 300.01 LGW 300.02 für MAN
15-24							

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 20
Standard parts from item no. 100 see page 20
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 20
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 20
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 20

GBW 300 fig. 1



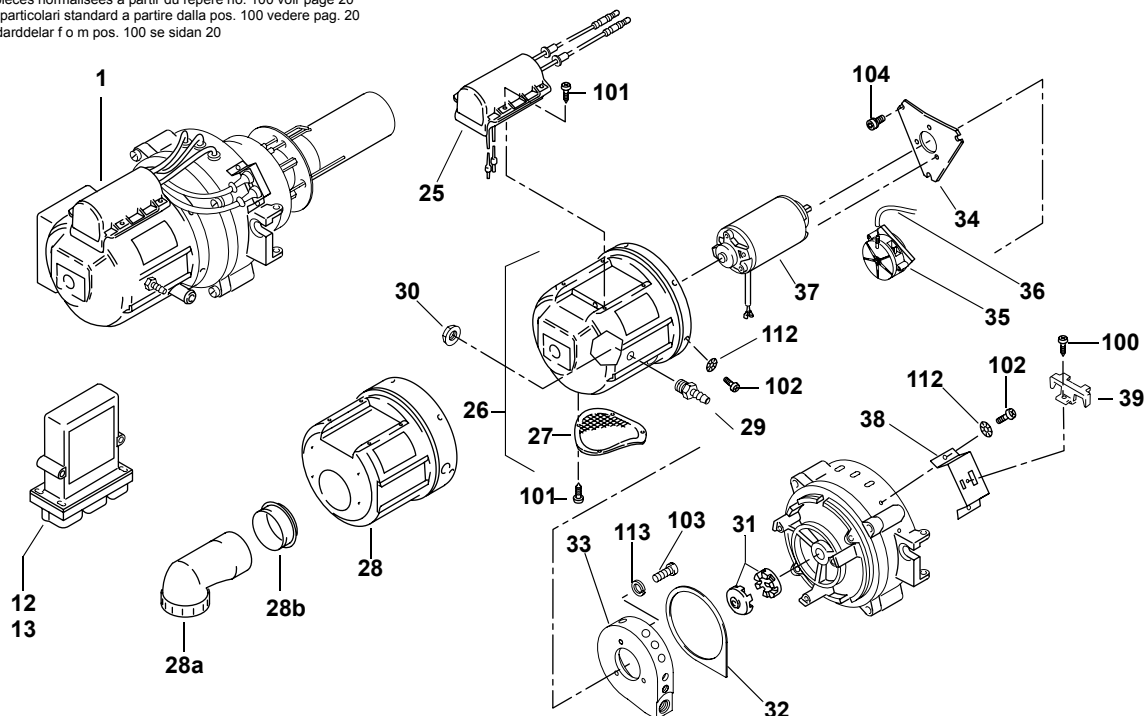
Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	GBW 300							
			NGW 300	LGW 300						
25	1	1	1	1	865 18B	A	Zündfunktenegeber 24 V (elektron.) bitte Dichtung 86466A, 2 x 86470A, 86468A, 86467A mitbestellen / please also order the gasket 86466A, 2 x 86470A, 86468A, 86467A / veuillez comander le joint 86466A, 2 x 86470A, 86468A, 86467A / per cortesia, ordinare la guarnizione 86466A, 2 x 86470A, 86468A, 86467A / v g och beställ även packning 86466A, 2 x 86470A, 86468A, 86467A	electronic ignition unitcent- rale d'allumage	bobina d'accen- sionetändapparat	
26	1				13 020 04A	A	Schutzkappe mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	NGW 300.01/02/03/04/05/06
26		1			13 020 06A	N	Schutzkappe mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	LGW 300.01/02
26			1		13 020 04A	N	Schutzkappe mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.01/03/04/05/06
26			1		13 020 05A	N	Schutzkappe mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.02 mit Ansaugverlängerung
26				1	13 020 06A	N	Schutzkappe mit Luftgitter, Referenzdruckleitung, Typschild, Warnschild / with air grille, reference pressure line, nameplate, warning plate / avec grille d'aération, conduite de pression de référence, plaque signalétique, plaque d'avertissement / con griglia aria, tubazione mandata di riferimento, targhetta e avvertenza / med luftgaller, referenstryckledning, typskylt, varningsskylt	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.50/51
27	1	1	1	1	864 80B	A	Luftgitter	air screen grille d'air	griglia luftgaller	NGW 300
28			1	1	90 061 61B		Schutzkappe GBW für Ansaugverlängerung	protection hood capot de protection	cappa di protezione skyddskåpa	GBW 300.14/15/17/18/ .19/52/53
28a			1	1	298 49A		Heizluftkrümmer D60	heating air elbow coude d'air de chauffage	gomito aria di riscaldamento värmluftskrök	GBW 300.14/15/17/18/ .19/52/53
28b			1	1	90 062 78A		Stutzen für Heizluft- krümmer GBW	Connecting piece tuyau de raccordement	manicotto skarvrör	GBW 300.14/15/17/18/ .19/52/53

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 20
Standard parts from item no. 100 see page 20
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 20
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 20
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 20

GBW 300 fig. 1



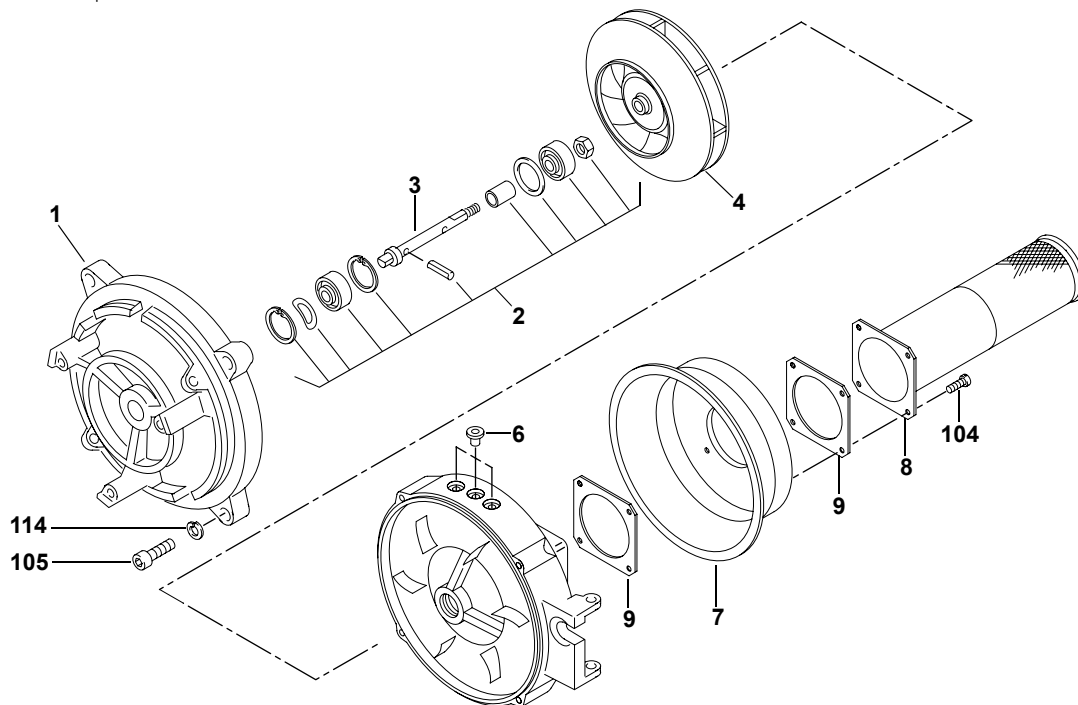
Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	NGW 300	LGW 300						
29	1	1	1	1	864 72A	A	Einschraubstutzen	connector manchon vissé	nipplo förskruvning	NGW 300
30	1	1	1	1	873 47A	A	Kunststoffmutter NLN 3/8" NPT	nut plastic écrou synthétique	dado plastica mutter plast	NGW 300 zu Verschraubung for screwed fitting pour vissage all'avvitamento till skruvförbindning
31	2	2	2	2	397 563Z	A	Kupplungshälfte Bohrung Ø 8	clutch half élément d'embrayage	semigiunto kopplingshalva	bitte Dichtung 864 66A mitbestellen / please also order the gasket 864 66A / veuillez comander le joint 864 66A / per cortesia, ordinare la guarnizione 864 66A / v g och beställ även packning 864 66A paarweise austauschen / change in pairs / à échanger par paires / da cambiare in coppia / bytes parvis
32	1	1	1	1	864 66A	A	Dichtung	gasket joint	guarnizione packning	NGW 300 zu Mixer Gas / for gas mixing unit / pour mélangeur de gaz / al miscelatore gas / till gasblandare
33	1	1	1	1	864 76B	A	Mixer Gas	gas mixing unit mélangeur de gaz	miscelatore gas gasblandare	bitte Dichtung 864 66A mitbestellen / please also order the gasket 864 66A / veuillez comander le joint 864 66A / per cortesia, ordinare la guarnizione 864 66A / v g och beställ även packning 864 66A
34	1	1	1	1	350 68B	A	Flansch	flange bride	flangia fläns	
35	1	1	1	1	27 102 96A	A	Vakuum-Schalter	vacuum switch interrupteur à vide	interr. a depressione vakuumbrytare	NGW 300
36	1	1	1	1	27 102 98A	A	Schlauch 200 mm lg	tube flexible	flessibile slang	NGW 300 zu Vakuum-Schalter for vacuum switch pour interrupteur à vide all'interr. a depressione till vakuumbrytare
37	1	1	1	1	983 80A	A	Motor 24 V	motor moteur	motore motor	Ersatz für / replacement for remplacement pour 106 082 sostituisce il / ersätter för
38	1	1	1	1	872 91B	A	Halter	stand support	supporto hållare	für Kabelbaumstecker for wiring harness connector pour connecteur harnais de câbles per la spina del fascio cavi för kabelsträngkontakt
39	1	1	1	1	296 35A	A	Halter	stand support	supporto hållare	für Kabelbaumstecker for wiring harness connector pour connecteur harnais de câbles per la spina del fascio cavi för kabelsträngkontakt

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 20
Standard parts from item no. 100 see page 20
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 20
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 20
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 20

GBW 300 fig. 2



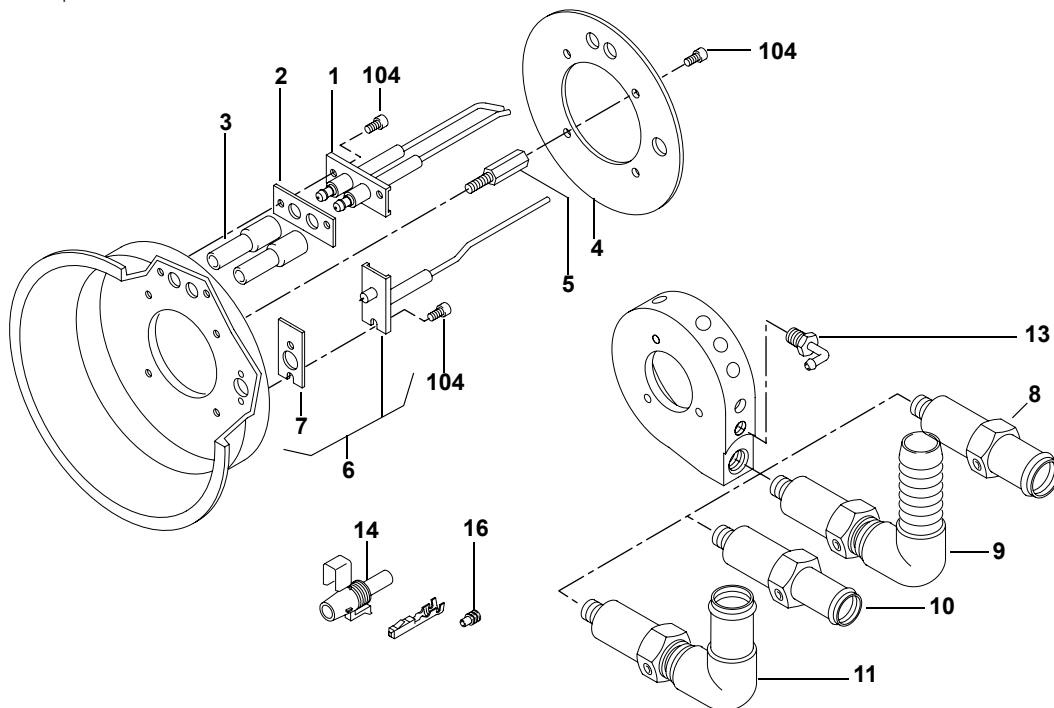
Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	NGW 300	LGW 300						
1	1	1	1	1	864 75A	A	Motorträger	motor support bride support moteur	supporto motore hållare motor	NGW 300
bitte Dichtung 864 66A mitbestellen / please also order the gasket 864 66A / veuillez comander le joint 864 66A / per cortesia, ordinare la guarnizione 864 66A / v g och beställ även packning 864 66A										
2	1	1	1	1	905 05A	A	Montageteile für Welle	parts for mounting the shaft pièces pour le montage de l'arbre	serie parti per montaggio albero	
bitte Dichtung 864 66A mitbestellen / please also order the gasket 864 66A / veuillez comander le joint 864 66A / per cortesia, ordinare la guarnizione 864 66A / v g och beställ även packning 864 66A										
3	1	1	1	1	398 144Z	A	Welle Ø 8	shaft arbre	albero axel	
bitte Dichtung 864 66A mitbestellen / please also order the gasket 864 66A / veuillez comander le joint 864 66A / per cortesia, ordinare la guarnizione 864 66A / v g och beställ även packning 864 66A										
4	1	1	1	1	275 611Z	A	Läufer	fan rotor rotor de turbine	ventola aria comburente friskluftfläkt	
bitte Dichtung 864 66A mitbestellen / please also order the gasket 864 66A / veuillez comander le joint 864 66A / per cortesia, ordinare la guarnizione 864 66A / v g och beställ även packning 864 66A										
6	x	x	x	x	903 12B	A	Tülle	grommet douille	collare di tenuta tätning	
7	1	1	1	1	864 73B	A	Rückwand	rear cover paroi arrière	fondo bakvägg	
bitte Dichtung 2 x 864 70A; 864 68A; 864 67A mitbestellen / please also order the gasket 2 x 864 70A; 864 68A; 864 67A / veuillez comander le joint 2 x 864 70A; 864 68A; 864 67A / per cortesia, ordinare la guarnizione 2 x 864 70A; 864 68A; 864 67A / v g och beställ även packning 2 x 864 70A; 864 68A; 864 67A										
8	1	1	1	1	27 100 36A		Brennrohr	burner pipe tube de combustion	camera di combustione primaria brännarrör	
bitte Dichtung 2 x 864 70A; 864 68B; 864 67B mitbestellen / please also order the gasket 2 x 864 70A; 864 68B; 864 67B / veuillez comander le joint 2 x 864 70A; 864 68B; 864 67B / per cortesia, ordinare la guarnizione 2 x 864 70A; 864 68B; 864 67B / v g och beställ även packning 2 x 864 70A; 864 68B; 864 67B										
9	2	2	2	2	864 70A		Dichtung	gasket joint	guarnizione packning	NGW 300 für Brenner und Rückwand for burner pour brûleur per bruciatore för brännar

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list

GBW 300 fig. 3

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 20
Standard parts from item no. 100 see page 20
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 20
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 20
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 20



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	NGW 300	LGW 300						
1	1	1	1	1	865 22B	A	Zünder Elektroden	ignition electrodes électrodes d'allumage	elettrodo di accensione tändelektrod	NGW 300 bitte Dichtung 864 68A mitbestellen / please also order the gasket 864 68A / veuillez commander le joint 864 68A / per cortesia, ordinare la guarnizione 864 68A / v g och beställ även packning 864 68A
2	1	1	1	1	864 68B	A	Dichtung	gasket joint	guarnizione packning	NGW 300 zu Zünder Elektroden to ignition electrodes pour électrodes d'allumage per elettrodo di accensione för tändelektrod
3	2	2	2	2	865 15A	A	Steckerschutzkappe	protection cap capot de protection	cappuccio di protezione insugsgaller	
4	1	1	1	1	864 74B	A	Hitzeschild	heat shield écran thermique	scudo termico värmesköld	
5	4	4	4	4	864 83B	A	Distanzstück	spacer entretoise	distanziatore avståndsbricka	
6	1	1	1	1	13 009 48C	A	Flammsensor (Beutel)	flame detection photocell cellule photoélectrique	fotoresistenza flamvakt	Ersatz für / replacement for remplacement pour 635 42A sostituisce il / ersätter för
7	1	1	1	1	864 67B	A	Dichtung	gasket joint	guarnizione packning	für Flammsensor / for detection photocell / pour cellule photoé- lectrique / per fotoresistenza / för flamvakt
8	1	1	1	1	90 045 59A	A	Gasdüse mit Einstellschraube M10	gas nozzle tuyère à gaz	ugello gas gasdysa	gerade Ausführung, einstellbar straight design, adjustable version droite, réglable versione dritta, regolabile rak modell, inställbar Ersatz für / replacement for remplacement pour 864 82A sostituisce il / ersätter för
9	1	1	1	1	90 045 54A	A	Winkelstutzen kpl.	elbow socket tubulure angulaire	raccordo angolare vinkelmuff	NGW 300, 200 bar Winkeldüse einstellbar angle nozzle, adjustable gicleur coudé, réglable ugello ad angolo, regolabile vinkelmunstycke, inställbar

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list

Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	NGW 300	LGW 300	NGW 300	LGW 300						
10		1		1	90 046 19A	A	Gasdüse mit Einstellschraube M6	gas nozzle tuyère à gaz	ugello gas gasdysa	LGW 300 gerade Ausführung, einstellbar straight design, adjustable version droite, réglable versione diritta, regolabile rak modell, inställbar Ersatz für / replacement for remplacement pour 647 03A sostituisce il / ersätter för
11		1		1	90 046 12A	A	Winkelstutzen kpl. mit Einstellschraube M6	elbow socket tubulure angulaire	raccordo angolare vinkelmuff	LGW 300 Winkeldüse, einstellbar angle nozzle, adjustable gicleur coudé, réglable ugello ad angolo, regolabile vinkelmunstycke, inställbar Ersatz für / replacement for remplacement pour 992 68B sostituisce il / ersätter för
12										
13	1	1	1	1	874 10A	A	Winkelstutzen	angle bracket support équerre	squadretta monteringsvinkel	NGW 300
14	1	1	1	1	635 60A	A	Rundsteckhülsen- gehäuse 1-polig	female connector 1 way module de raccordement	blochetto portafemmina polblock 1-poligt	
16	1	1	1	1	13 007 37A	A	Einzelader- abdichtung	single core protection protection	protezione enkeltedartätning	

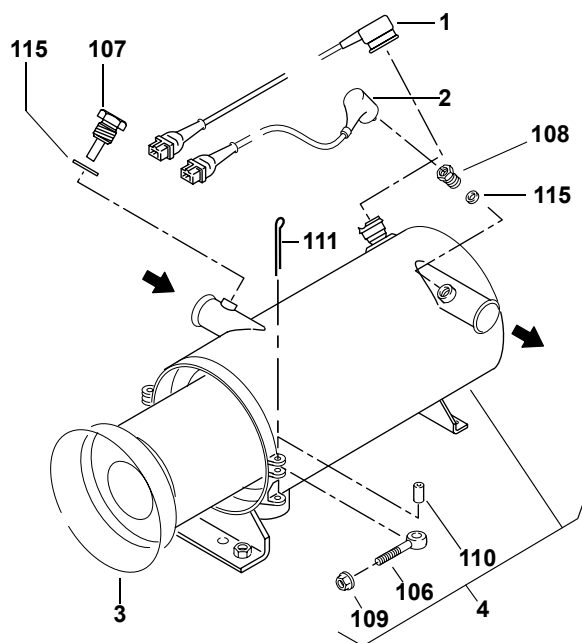
Ende Brenner / end of burner head / brûleur fin / fine bruciatore / slut brännarlucka

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 20
Standard parts from item no. 100 see page 20
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 20
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 20
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 20

GBW 300 fig. 4



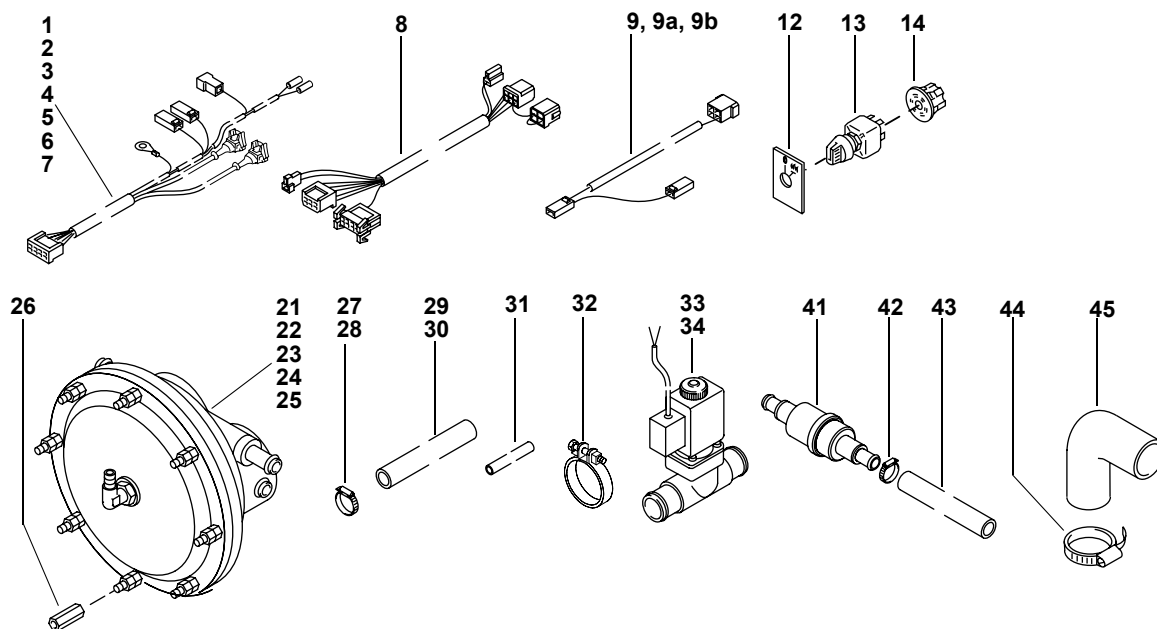
Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	GBW 300									
	NGW 300	LGW 300	NGW 300	LGW 300						
1	1	1	1	1	872 77B	A	Temperaturbegrenzer 125°C	overheat protection limiteur de température	limitatore termico återställningsbart överhettningsskydd	
2	1	1	1	1	872 81A	A	Termostat 75°C	control thermostat aquastat	termostato di circuito termostat	
3	1	1	1	1	11119153B	A	Brennkammer	combustion chamber chambre de combustion	camera di combustione brännarrör	
4	1	1	1	1	867 10A	A	Wärmeübertrager Abgas nach unten Ø 70	heat exchanger downward exhaust échangeur de chaleur échappement vers le bas	scambiatore calore ass scarico fumi verso il basso värmeväxlare avgas nedåt	

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 20
Standard parts from item no. 100 see page 20
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 20
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 20
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 20

GBW 300 fig. 5



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
					GBW 300					
	NGW 300	LGW 300	NGW 300	LGW 300						
Elektrische Teile / Electrical parts / Pièces électriques / Parti elettrici / elektriska delar										
1	1	1			865 17A	N	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	am Brenner / at the burner / sur le brûleur / sul bruciatore / på brännaren NGW 300
2 no fig.			1	1	90 057 32B	N	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	am Brenner / at the burner / sur le brûleur / sul bruciatore / på brännaren GBW 300.01/.02/.03/.50
3 no fig.			1	1	90 039 07C	N	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	am Brenner / at the burner / sur le brûleur / sul bruciatore / på brännaren GBW 300.14/.15/.52
3 no fig.			1	1	111 136 22B	N	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	am Brenner / at the burner / sur le brûleur / sul bruciatore / på brännaren GBW 300.04/.51 MAN GBW 300.17/.18/.19/.53
4 no fig.			1		90 039 06C	N	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	am Brenner / at the burner / sur le brûleur / sul bruciatore / på brännaren GBW 300.05/.06 Iveco
5 no fig.	1	1			90 038 35C	N	Adapter-Kabelbaum	adapter cable adapteur	fascio cavi adapter kabel	NGW 300.01/.03/.05/.06LW 300.01
6 no fig.	1				90 038 37B	N	Adapter-Kabelbaum Gasgerät	adapter cable adapteur	fascio cavi adapter kabel	NGW 300.02
7 no fig.	1	1			90 038 36B	N	Adapter-Kabelbaum Gasgerät	adapter cable adapteur	fascio cavi adapter kabel	NGW 300.04 MAN LW 300.02 MAN
8	1	1			903 10B	A	Adapter-Kabelbaum ca. 740 lang	adapter cable adapteur	fascio cavi adapter kabel	Thermo - NGW

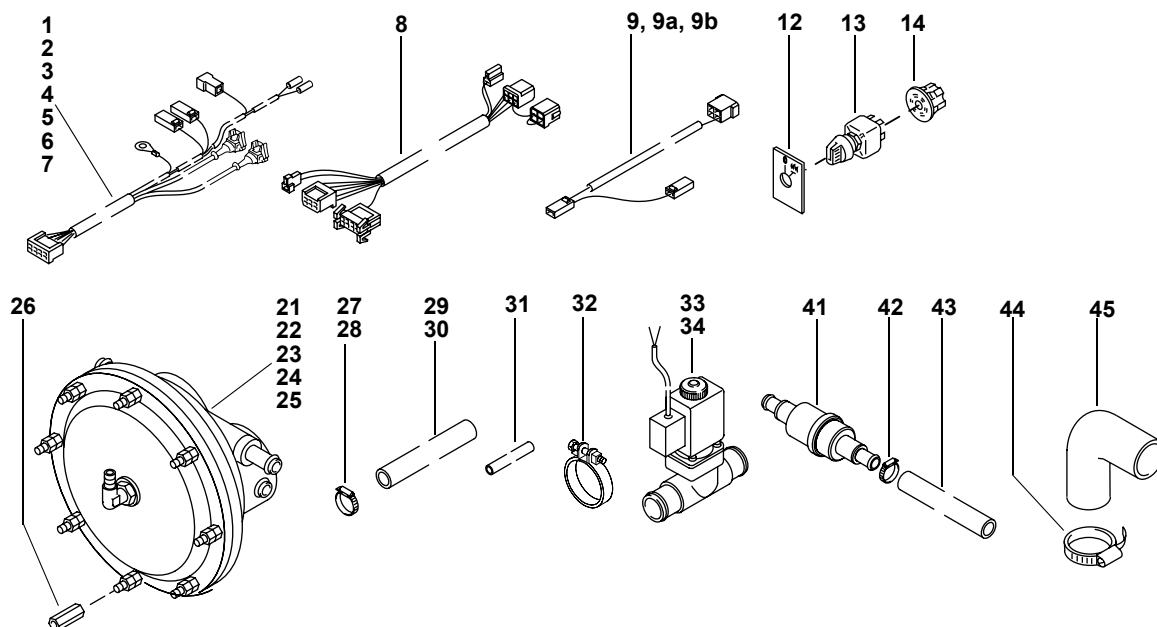
GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list

Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	
	NGW 300	LGW 300	NGW 300	LGW 300						
										für Umstellung von Diesel- auf Gasbetrieb, EVO-Bus / for conversion from Diesel to gas operation, EVO bus / pour inversion du fonctionnement par gasoil au gaz, bus EVO / per convertire da funzionamento Diesel a gas, Autobus EVO / för omställning från diesel - till gasdrift EVO-buss
9	1	1			878 59B	A	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	Gasregler-Steuergerät gas regulator - control unit régulateur de gaz - boîtier de commande régulatrice gas - centralina gasregulator - styranordning
9a	1	1			111 140 92A	A	Kabelbaum	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	GBW300.09 SOLARIS Gasregler-Steuergerät gas regulator - control unit régulateur de gaz - boîtier de commande régulatrice gas - centralina gasregulator - styranordning
9b			1	1	111 136 22B	A	Kabelbaum, 21-pol.	wiring harness faisceau des câbles	fascio cavi kablage	MAN GBW 300.14 / .15/ .17/ .18/ .19/ . 52/ .53 Gasregler-Steuergerät gas regulator - control unit régulateur de gaz - boîtier de commande régulatrice gas - centralina gasregulator - styranordning
10 no fig.	1	1	1	1	auf Anfrage	A	Vorwahr digital 24 Volt	Digital timer montre digitale	timer digitale digitalur	
11 no fig.	1	1	1	1	auf Anfrage	A	Lampe 24 V	light bulb ampoule	lampadina lampa	
12	1	1	1	1	27 108 21A	A	Schild	plate plaque	targhetta skylt	
13	1	1	1	1	27 104 69A	A	Schalter mit Lampe 24 V	switch with light bulb interrupteur avec ampoule	interruttore con lampadina strömställare med lampa	Info 233
14	1	1	1	1	105 365Z	A	Zentralstecker	central plug fiche centrale	spina centrale centralstickpropp	
15-20										

GBW 300 fig. 5

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 20
Standard parts from item no. 100 see page 20
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 20
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 20
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 20



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombbre Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
				GBW 300						
	NGW	LGW	NGW	LGW						
	300	300	300	300						

Teile zum Brennstoff- (Gas-) system / Parts of fuel supply / Pièces afférentes au alimentation en combustible / Parti al circuito di alimentazione combustibile / Delar för bränslesystem

Art. di ricambio di alimentazione carburante / Detail for Bracketsystem										
21	1				90 086 12B	A	Gasregler 200 bar	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	NGW 300.01/02/03/04 Ersatz für / replacement for remplacement pour 877 57B sostituisce il / ersätter för
22	1			1	90 040 06B	A	Gasregler 200 bar	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	NGW 300.05/06 Iveco GBW 300.05/06 Iveco Ersatz für / replacement for remplacement pour 922 71A sostituisce il / ersätter för
23			1		13 007 72A	N	Gasregler	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	LGW 300.01/02 24V
24				1	90 057 09A	N	Gasregler 200 bar	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	GBW 300.01/02/03/04/09
25				1	90 068 93A	N	Gasregler	gas regulator régulateur de gaz	regolatore gas gasregulator	LGW / GBW 300 ab .50/.51 24V
26	4	3	4	3	492 329Z	A	Distanzmutter M 6 – 40 lang	spacer nut ecrou d'espacement	dado distanziatore distanzmutter	zu Gasregler / for gas regulator pour régulateur de gaz / al regolatore gas / till gasregulator
27	4			4	119 099Z	A	Schlauchschele Ø 25 – 40 für Gasschlauch und zeitverzögertes Magnetventil / for gas hose and time-delayed solenoid valve / pour tuyau de gaz et électrovanne temporisée / per tubo flessibile gas e valvola solenoide con ritardo / för gasslang och magnetventilmed fördröjning	hose clamp collier de serrage	fascetta di tenuta slangkålmma	
28			2		289 66A	A	Schlauchschele Ø 20 – 32	hose clamp collier de serrage	fascetta di tenuta slangkålmma	für Gasschlauch / for gas pipe / pour flexible de gaz / per tubo flessibile gas / för gasslang
29	1			1	1303802A	A	Schlauch i.Ø 25 / a.Ø 38 ca. 1000 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	
29	1			1	13 031 27A	A	Schlauch i.Ø 25 / a.Ø 38 ca. 1000 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	Gasschlauch / gas pipe / flexible de gaz / tubo flessibile gas / gasslang
30			1		922 72A	A	Schlauch i.Ø 19, ca. 1000 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list

Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal				Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	
	NGW 300	LGW 300	NGW 300	LGW 300						
31	1	1	1	1	878 57A	A	Referenzdruckleitung i.Ø 9,5; ca. 1000 lang	reference pressure pipe conduite de pression de référence	tubazione riferimento di mandata referenstryckledning	
32	2	2	2	2	27 107 89A	N	Schlauschelle für Ø 15	hose clamp collier de serrage	fascetta di tenuta slangklämma	für Referenzdruckleitung / for reference pressure line / pour conduite de pression de référé- rence / per tubazione mandata di riferimento / för referenstry- ckledning
33			1		90 041 40B	N	Magnetventil 24 V mit Zeitverzögerung 2/2-Wege (Beutel)	solenoid valve 24 V with time delay, 2/2-way (bag) électrovanne 24 V temporisé à 2/2 voies (sachet)	valvola solenoide 24 V con ritardo 2/2 vie (sacchetto) magnetventil 24 V med fördröjning 2/2-vägar (påse)	in Gasschlauch mit Flachstecker / in gas hose with flat connector / dans tuyau de gaz avec fiche plat/ in tubo flessibile gas con spina piatta / i gasslang med flatstift
34			1		90 057 37A	N	Magnetventil in Gasschlauch mit wasserdichtem Stecker / in gas hose with waterproof connector / dans tuyau de gaz avec fiche résistante à l'eau / in tubo flessibile gas con spina impermeabile / i gasslang med vattentät stickpropp	solenoid valve électrovanne	valvola solenoide magnetventil	GBW (NGW) 300
35-40										

Teile zum Wassersystem / Parts of water system / Pièces afférentes au système d'eau / Parti al circuito d'acqua / Delar för vattensystemet

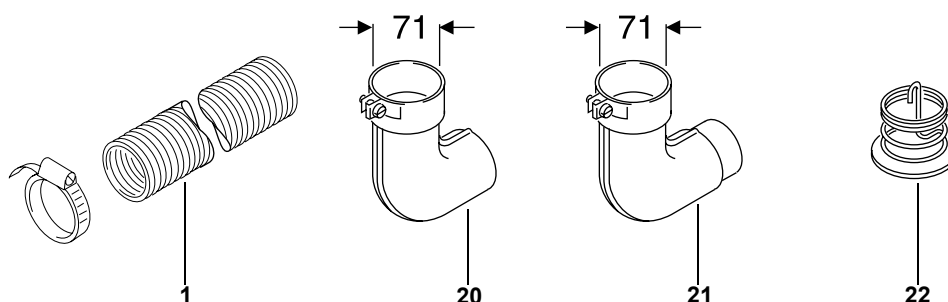
41	1	1	1	1	877 48A	A	Thermostat	control thermostat aquastat	termostato di circuito termostat	für Gasreglerbeheizung for gas regulator heating pour chauffage régulateur de gaz per riscaldamento regolatore gas för gasregulatoruppvärmning
42	6	6	6	6	139 69A	A	Schlauschelle Ø 16 ... 25 für Schlauch zur Gasreglerbeheizung / for hose for gas regulator heating / pour tuyau chauffage régulateur de gaz / per tubo flessibile al riscaldamento regolatore gas / för slang till gasregulatoruppvärmning	hose clamp collier de serrage	fascetta di tenuta slangklämma	
43	1	1	1	1	879 10A	A	Schlauch i.Ø 15 / a.Ø 22 2000 lang	hose flexible	tubo flessibile slang	
44	4	4	4	4	139 688Z	A	Schlauchklemme DIN 3017 Ø 40-60	hose clamp collier de serrage	fascetta stringitubo slangklamma	
45	2	2	2	2	90 096 52A	A	Gummikrümmen i.Ø 38 / a.Ø 50	rubber elbow durite coudée	gomitoir gomme gummikrök	

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list

GBW 300 fig. 6

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 20
Standard parts from item no. 100 see page 20
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 20
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 20
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 20



Pos. Item Rep. Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	GBW 300						
	NGW 300	LGW 300	NGW 300	LGW 300			

**Teile zum Brennluftsystem / Parts of combustion air system / Pièces afférentes au système d'air comburant /
Parti al sistema aria comburente / Delar för förbränningsluft-system**

1	x	x	x	x	479 721Z	A	Flex. Rohr i.Ø 70 x 2,5 INOX. 2-lagig	flexible hose tuyau flexible	tubo flessibile flexibel slang	Meterware / per meter / au mètre / a metraggio / metervara
3-19										

**Teile zum Abgassystem / Parts of exhaust system / Pièces afférentes au système d'échappement /
Parti al circuito fumi di scarico / Delar för avgassystemet**

20	1	1	1	1	465 135Z	A	Krümmer i.Ø 71	elbow coudée	gomito krök	wahlweise / alternatives / facultativement / a scelta / alternativt
21	1	1	1	1	465 380Z	A	Krümmer i.Ø 70	elbow coudée	gomito krök	
22	1	1	1	1	849 70A	A	Abgasumlenkung	exhaust gas deflection déflecteur des gaz d'échappem.	deviazione gas di scarico avgasstyrning	

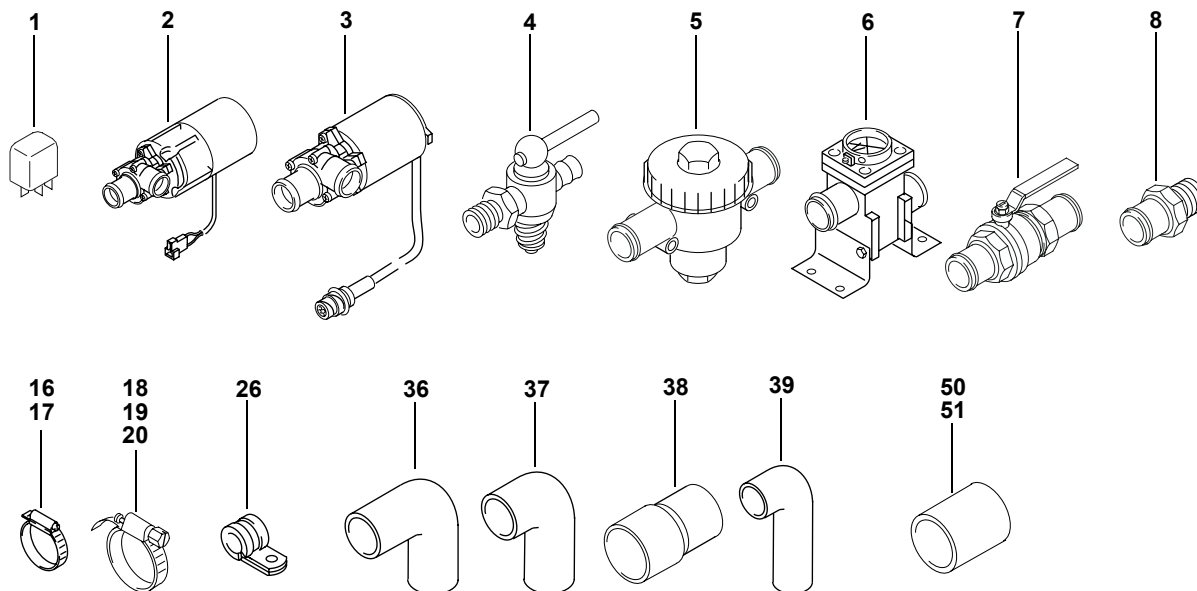
x = nach Bedarf / as required / selon besoin / se necessario / efter behov

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list

Normteile ab Pos. 100 siehe Seite 20
Standard parts from item no. 100 see page 20
Les pièces normalisées à partir du repère no. 100 voir page 20
Per i particolari standard a partire dalla pos. 100 vedere pag. 20
Standarddelar f o m pos. 100 se sidan 20

GBW 300 fig. 7



Pos. Item Repère Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Note Anmärkning
	NGW 300						

Teile zur Wasserstation / Parts for water station / Pièces pour station d'eau / Parti al stazione acqua / Delar för vattenstation

1	1	664 67A		Relais 24V Wechsler 5/10 A (Mikro)	relay (changeover) relais (inverseur)	relais (di scambio) relä (växlande)	NGW 300.02
2	1	27 101 91A		Umwälzpumpe 24V U4855	circulating pump pompe de circulation	pompa circolazione vattenpump	NGW 300.02
3	1	27 101 85A		Umwälzpumpe 24V U4855	circulating pump pompe de circulation	pompa circolazione vattenpump	NGW 300.03
4	1	925 81A		Absperrhahn M 12 x 1	shut-off valve robinet d'arrêt	rubinetto di chiusura Avstängningskran	NGW 300.02
5	1	918 00C	A	Absperrhahn mit Filter	shut-off valve with filter robinet d'arrêt avec filtre	rubinetto di chiusura con filtro Avstängningskran med filter	24V, NGW 300.02
no fig.	1	665 32B	N	• Filtereinsatz	strainer cartouche filtrante	cartuccia filtrante filterinsats	für/for/pour/per/för Buschjost-Filter
6	1	882 81A		Absperrhahn mit Filter Wasseranschlüsse 2x Ø 35	shut-off valve with filter water connections 2 x Ø 35 robinet d'arrêt avec filtre raccords d'eau 2 x Ø 35	rubinetto di chiusura con filtro; raccordi acqua 2 x Ø 35 Avstängningskran med filter; Vattenanslutningar 2 x Ø 35	NGW 300.03
7	1	907 36A		Handabsperreschieber	manual stop valve vanne d'arrêt à commande manuelle	saracinesca di chiusura manuale handavstängningsslid	NGW 300.03
8	2	138 169Z		Rohrstutzen Ø 38	pipe socket tubulure	raccordo per termostato skarvrör	NGW 300.03
9-15							
16	6	139 69A		Schlauchschelle	hose clamp	fascetta	NGW 300.03

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list



Pos. Item Repère Pos. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal NGW 300	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
17	2	119 099Z		Schlauchschelle Ø 25...40	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.03
18	2	673 70A		Schlauchschelle Ø 40...47	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.03
19	4	673 71A		Schlauchschelle Ø 48...55	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.02
20	1	673 73A		Schlauchschelle Ø 98...120	hose clamp collier de serrage	fascetta slangklämma	NGW 300.02/03
21-25							
26	2	354 58A		Rohrschelle Ø 35	pipe clip collier de serrage	fascetta di serraggio rörklämma	NGW 300.03
27-35							
36	1	919 17A		Formschlauch i.Ø 38/ a.Ø 47 Bogen 90°, Schenkellänge ca. 25/40, Silikon blau / bent 90°, length of elbow 25/40, silicon blue / longueur de branche 25/40, silicon bleu / lunghezza del lato 25/40, silikon blu / bäge 90°, skänkellängd 25/40, silikon blå	bent hose coude	tubo sagomato formslang	NGW 300.02
37	2	919 16A		Formschlauch i.Ø 38/ 70 x 105 lg	bent hose coude	tubo sagomato formslang	NGW 300.03
38	2	918 89A		Formschlauch i.Ø 35/38/ a.Ø 44/47 ca. 70 lang	bent hose coude	tubo sagomato formslang	NGW 300.03
39	3	672 25B		Formschlauch 210 x 50 Bogen 90°, Schenkellänge ca. 50/105, Silikon / bent 90°, length of elbow 50/105, silicon / longueur de branche 50/105, silicon / lunghezza del lato 50/105, silikon / bäge 90°, skänkellängd 50/105, silikon	bent hose coude	tubo sagomato formslang	NGW 300.03
40-49							
50	1	878 20A		Silikonschlauch i.Ø 38 / a.Ø 47 ca. 65 lang, Silikon blau	hose flexible	tubo flessibile bränsleslang	NGW 300.02/03
51	1	650 82A	A	Silikonschlauch i.Ø 38 / a.Ø 47 ca. 110 lang	hose flexible	tubo flessibile bränsleslang	NGW 300.03

GBW - SPACCATO RICAMBI

GBW spare parts list

Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi Antal	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat. Best. nr.	A / N	Benennung	Description Désignation	Denominazione Benämning	Bemerkungen Remarks Remarques Note Anmärkning
	GBW 300						
	NGW 300 LGW 300 NGW 300 LGW 300						
Normteile, Dichtmittel / Standard parts, sealing material / Pièces normalisées, matériaux à joints / Particolari standard, materiale sigillante / Standarddelar, tätningmaterial							
100	1	1	1	1	149 721Z	A	Blechsraube DIN 7981 B 3,5 x 6,5 self tapping screw vis à tôle vite autofilettante plåtskruv fig. 1
101	7	7	7	7	470 562Z	A	Linsensraube 3,5 x 14 self tapping screw vis parker à tête bombée vite a testa cilindrica plåtskruv fig. 1 für Kunststoff / for plastic material / pour matière plastique / per plastica / för plast
102	6	6	6	6	147 72A	A	Linsensraube DIN 7985 M 4 x 12 self tapping screw vis parker à tête bombée vite a testa cilindrica plåtskruv fig. 1
103	3	3	3	3	372 323Z	A	Schraube DIN 7500 M 5 x 16 screw vis à tête vite skruv fig. 1
104	15	15	15	15	224 28A	A	Zylinderschraube DIN 912 M 5 x 16 hexagon socket head screw vis à tête cylindrique six pans creux vite a brugola skruv fig. 1, 2, 3 mit unverlierbarer Scheibe / with captive washer / avec rondelle imperdable / con rondella imperdibile / med skiva som ej kan förloras
105	4	4	4	4	148 245Z	A	Zylinderschraube DIN 912 M 6 x 20 8,8 hexagon socket head screw vis à tête cylindrique six pans creux vite a brugola skruv fig. 2
106	2	2	2	2	150 47A	A	Augenschraube M 8 x 40 eye bolt boulon à œillette vite ad occhio öglebult fig. 4
107	1	1	1	1	199 87B	A	Verschlussschraube M 12 x 1 screwed fitting raccord tappo a vite tätplugg fig. 4
108	1	1	1	1	206 46B	A	Verschlussschraube M 12 x 1 ca. 18 lang mit Innengewinde M 4 SW 15 screwed fitting raccord tappo a vite tätplugg fig. 4
109	2	2	2	2	27 103 19A	A	Kombimutter M 8 nut with washer écrou avec disque dado con rondella kombimutter fig. 4
110	2	2	2	2	156 74A	A	Spannstift DIN 1481 8 x 16 collar souille de serrage spina stift fig. 4
111	2	2	2	2	131 60A	A	Splint DIN 94 5 x 71 securing pin goupille coppiglia sprint fig. 4
112	6	6	6	6	152 269Z	A	Fächerscheibe DIN 6798 A 4,3 locking washer rondelle éventail rondella dentellata bricka fig. 1
113	3	3	3	3	152 552Z	A	Federring DIN 128 A5 spring washer rondelle grower rondella elastica fjäderbricka fig. 1
114	4	4	4	4	152 56A	A	Federring DIN 128 B6 spring washer rondelle grower rondella elastica fjäderbricka fig. 2
115	2	2	2	2	151 173Z	A	Dichtring DIN 7603 Cu A 12 x 17 gasket ring joint guarnizione o-ring fig. 4



F.Ili Amadio S.p.A.
Via Piave 37/A - 31028 - Vazzola fraz. Tezze (TV)
Tel. +39 0438 488181
info@amadiospa.it - www.amadiospa.it